

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2014 Nr. 211

A. TITEL

*Verdrag van Minamata inzake kwik;
(met Bijlagen)
Kumamoto, 10 oktober 2013*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag, met Bijlagen, zijn geplaatst in *Trb.* 2013, 239.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 2014, 173.

In de vertaling dienen de volgende correcties te worden aangebracht.

Op blz. 7, in artikel 4, tweede lid, onderdeel b, eerste regel, dient de zinsnede „in te voeren” te worden vervangen door „toe te passen”.

Op blz. 8, in artikel 4, zevende lid, begin tweede regel, dient het woord „opnemen” te worden vervangen door „vermelden”.

Op blz. 10, in artikel 5, achtste lid, vierde regel, dient het woord „uitbannen” te worden vervangen door „beëindigen”.

Op blz. 10, in artikel 5, achtste lid, op een na laatste regel, dient het woord „opgenomen” te worden vervangen door „vermelde”.

Op blz. 11, in artikel 6, vijfde lid, derde regel, dient het woord „opgenomen” te worden vervangen door „vermeld”.

Op blz. 12, in artikel 7, tweede lid, eind laatste regel, dient de zinsnede „uit te bannen” te worden vervangen door „te beëindigen”.

Op blz. 13, in artikel 8, eerste lid, derde regel, dient het lidwoord „de” voor „totaal kwik” te worden geschrapt.

Op blz. 15, in artikel 9, eerste lid, eind tweede, begin derde regel, dient het woord „aangeduid” te worden vervangen door „uitgedrukt”.

Op blz. 23, in artikel 15, eerste lid, op een na laatste regel, dient de zinsnede „is met name gericht op” te worden vervangen door „heeft bijzondere aandacht voor”.

Op blz. 24, in artikel 17, eerste lid, onderdeel b, eerste regel, dient het woord „uitbanning” te worden vervangen door „beëindiging”.

Op blz. 26, in artikel 19, eerste lid, onderdeel e, tweede regel, dient het woord „neerslag” te worden vervangen door „depositie”.

Op blz. 26, in artikel 19, eerste lid, onderdeel f, tweede regel, dient de zinsnede „producten waaraan kwik is toegevoegd” te worden vervangen door „kwikhoudende producten”.

Op blz. 28, in artikel 22, tweede lid, derde regel, dient het woord „zelf” te worden geschrapt.

Op blz. 30, in artikel 24, vierde lid, op een na laatste regel, dient het woord „geschikte” te worden geschrapt.

Op blz. 31, in artikel 25, vierde lid, derde regel, dient het woord „indiëning” te worden vervangen door „nederlegging”.

Op blz. 34, in artikel 30, derde lid, laatste regel, dient de zinsnede „op haar beurt” te worden vervangen door „op zijn beurt”.

Op blz. 37, in Bijlage A, dient in de tabel, onder Cosmetics, „1ppm” te worden vervangen door „1 ppm”.

Op blz. 40, in Bijlage C, onderdeel 1, onder b, aanhef, dient de zinsnede „uit te bannen” te worden vervangen door „te beëindigen”.

Op blz. 41, in Bijlage C, onderdeel 1, onder e, dient aan het eind de punt te worden vervangen door een puntkomma.

Op blz. 47, in Bijlage E, Deel II, artikel 7, begin derde regel, dient de zinsnede „het comité” te worden vervangen door „de commissie”.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2013, 239.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie *Trb.* 2013, 239.

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Albanië	09-10-14					
Angola	11-10-13					
Argentinië	10-10-13					
Armenië	10-10-13					
Australië	10-10-13					
Bangladesh	10-10-13					
Belarus	23-09-14					
België	10-10-13					

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type [*]	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Benin	10-10-13					
Bolivia	10-10-13					
Brazilië	10-10-13					
Bulgarije	10-10-13					
Burkina Faso	10-10-13					
Burundi	14-02-14					
Cambodja	10-10-13					
Canada	10-10-13					
Centraal- Afrikaanse Republiek	10-10-13					
Chili	10-10-13					
China	10-10-13					
Colombia	10-10-13					
Comoren	10-10-13					
Congo, Republiek	08-10-14					
Costa Rica	10-10-13					
Cyprus	24-09-14					
Denemarken	10-10-13					
Djibouti	10-10-13	23-09-14	R			
Dominicaanse Republiek	10-10-13					
Duitsland	10-10-13					
Ecuador	10-10-13					
Ethiopië	10-10-13					
EU (Europese Unie)	10-10-13					
Filipijnen	10-10-13					
Finland	10-10-13					

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Frankrijk	10-10-13					
Gabon	30-06-14	24-09-14	R			
Gambia	10-10-13					
Georgië	10-10-13					
Ghana	24-09-14					
Griekenland	10-10-13					
Guatemala	10-10-13					
Guinee	25-11-13	21-10-14	R			
Guinee-Bissau	24-09-14					
Guyana	10-10-13	24-09-14	R			
Honduras	24-09-14					
Hongarije	10-10-13					
Ierland	10-10-13					
India	30-09-14					
Indonesië	10-10-13					
Irak	10-10-13					
Iran	10-10-13					
Israël	10-10-13					
Italië	10-10-13					
Ivoorkust	10-10-13					
Jamaica	10-10-13					
Japan	10-10-13					
Jemen	21-03-14					
Jordanië	10-10-13					
Kameroen	24-09-14					
Kenia	10-10-13					
Koeweit	10-10-13					
Kroatië	24-09-14					

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type [*]	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Lesotho		12-11-14	T			
Letland	24-09-14					
Liberia	24-09-14					
Libië	10-10-13					
Litouwen	10-10-13					
Luxemburg	10-10-13					
Macedonië, de voormalige Joegoslavische Republiek	25-07-14					
Madagaskar	10-10-13					
Malawi	10-10-13					
Maleisië	24-09-14					
Mali	10-10-13					
Malta	08-10-14					
Marokko	06-06-14					
Mauritanië	11-10-13					
Mauritius	10-10-13					
Mexico	10-10-13					
Moldavië	10-10-13					
Monaco	24-09-14	24-09-14	R			
Mongolië	10-10-13					
Montenegro	24-09-14					
Mozambique	10-10-13					
Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao	10-10-13					

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
– Sint Maarten						
Nepal	10-10-13					
Nicaragua	10-10-13	29-10-14	R			
Nieuw-Zeeland	10-10-13					
Niger	10-10-13					
Nigeria	10-10-13					
Noorwegen	10-10-13					
Oostenrijk	10-10-13					
Pakistan	10-10-13					
Palau	09-10-14					
Panama	10-10-13					
Paraguay	10-02-14					
Peru	10-10-13					
Polen	24-09-14					
Roemenië	10-10-13					
Russische Federatie	24-09-14					
Samoa	10-10-13					
Senegal	11-10-13					
Servië	09-10-14					
Seychellen	27-05-14					
Sierra Leone	12-08-14					
Singapore	10-10-13					
Slovenië	10-10-13					
Slowakije	10-10-13					
Spanje	10-10-13					
Sri Lanka	08-10-14					
Sudan	24-09-14					

Partij	Ondertekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
Syrië	24-09-14					
Tanzania	10-10-13					
Togo	10-10-13					
Tsjaad	25-09-14					
Tsjechië	10-10-13					
Tunesië	10-10-13					
Turkije	24-09-14					
Uganda	10-10-13					
Uruguay	10-10-13	24-09-14	R			
Venezuela	10-10-13					
Verenigd Koninkrijk	10-10-13					
Verenigde Arabische Emiraten	10-10-13					
Verenigde Staten van Amerika	06-11-13	06-11-13	R			
Vietnam	11-10-13					
Zambia	10-10-13					
Zimbabwe	11-10-13					
Zuid-Afrika	10-10-13					
Zuid-Korea	24-09-14					
Zweden	10-10-13					
Zwitserland	10-10-13					

* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

België, 10 oktober 2013

This signature also engages the Wallon Region, the Flemish Region, the Brussels-Capital Region, the French Community, the Flemish Community and the German-speaking Community.

Verenigde Staten van Amerika, 6 november 2013

The United States hereby declares, pursuant to Article 30, paragraph 5, that any amendment to an annex to the Convention shall enter into force for the United States only upon the deposit of its instrument of ratification, acceptance, approval, or accession with respect thereto.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2013, 239.

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 2013, 239 en *Trb.* 2014, 173.

Uitgegeven de *achttiende* december 2014.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

A.G. KOENDERS